

EXPOTECH NEWS

Soluzioni tecnologiche dalle fiere specializzate
TECHNISCHE LÖSUNGEN AUF FACHMESSEN



Expotech News • Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, DCB/CN - TAXE PERCUE - TASSA PAGATA - ECONOMY/C - N. 3/Anno 2009 - € 0,01

Anno 2009 - Numero 3

UN CALOROSO BENVENUTO a questo numero di Expotech News, con il quale vorremmo informarVi sulle fiere industriali da noi rappresentate in programma per l'autunno 2009. La difficile congiuntura esalta la leadership europea del Motek di Stoccarda (pagg. 2-3) nei settori Assemblaggio, Montaggio industriale e interfaccia Uomo-Macchina, perché diventa essenziale ottimizzare il processo di produzione e fornire la massima qualità a prezzi contenuti. Andando avanti, l'autunno ci riserva un altro high-light dell'offerta Schall: il FAKUMA, Fiera Internazionale della Lavorazione delle Materie Plastiche (pag. 7) che con la sua posizione strategica tra Svizzera, Austria e Germania da trent'anni stupisce il mondo della plastica con una storia ininterrotta di successi! Con oltre 1000 aziende espositrici riempie i nuovi padiglioni messi a disposizione dalla fiera di Friedrichshafen, dotati per la prima volta di un ben collaudato secondo ingresso Est con parcheggio! Grande attenzione è riservata al Blehexpo di dicembre (pagg. 4-5), dove gli italiani formano il gruppo più consistente di aziende di lingua non tedesca a segno della grande competenza e competitività del comparto lamiera italiano. Per chi volesse ampliare le proprie competenze o entrare nel settore alimentare (più insensibile alla "crisi") proponiamo il nostro ultimo acquisto: il Südback di Stoccarda (pag. 8), dedicato alla panificazione e alla pasticceria, in programma nell'autunno 2010.

Vi auguriamo un'interessante visita in Fiera!

HERZLICH WILLKOMMEN zu dieser Ausgabe von Expotech News, mit der wir über die von uns in Italien vertretenen im Herbst 2009 stattfindenden Industriefachmessen berichten wollen. Gerade schweren Zeiten streichen die europäische Leadership von Motek in Stuttgart (Seiten 2-3) im Bereich Montage und Handhabungstechnik heraus, weil es lebensnotwendig wird, Produktionsprozesse zu optimieren und optimale Qualität zu modesten Preisen anzubieten. Im weiteren Verlauf bringt der Messeherbst ein weiteres high light der Schall Firmengruppe: Fakuma, die internationale Fachmesse für Kunststoffverarbeitung (Seite 7) die mit ihrer strategischen Lage im Dreiländereck auf fast 30 Jahre ununterbrochenen Erfolgskurs zurücksehen kann! Mit über 1000 Ausstellern füllt auch die neuen von Messe Friedrichshafen zur Verfügung gestellten Hallen und nutzt erstmals einen voll integrierten 2. Eingangsbereich Ost mit Parkplatz. Große Erwartungen begleiten auch die Blehexpo im Dezember, in der die italienischen Teilnehmer die stärkste nicht deutschsprachige Ausländergruppe darstellen... als Zeichen für die Kompetenz der Italiener in diesem Bereich! Wer sich im krisensichereren Nahrungsmittelbereich mal umsehen oder seine Kompetenzen zeigen will, kann dies bei unserer letzten Akquise tun: Südback (Seite 8), die im Herbst 2010 Technik für das Bäcker und Konditorenhandwerk zeigt.



Viel Spass bei Durchblättern und einen spannenden Besuch wünscht Ihnen!

Edgar Mäder

Il Direttore - Der Verlagsleiter
Edgar Mäder

BLECHexpo e SCHWEISStec crescono

Zuwächse für die BLECHexpo und SCHWEISStec

Il 9° BLECHexpo ed il 2° SCHWEISStec vanno controcorrente rispetto al trend negativo che investe le fiere specializzate; gli iscritti sono oltre 700, e non ci sono solo tutti i leader del mercato...

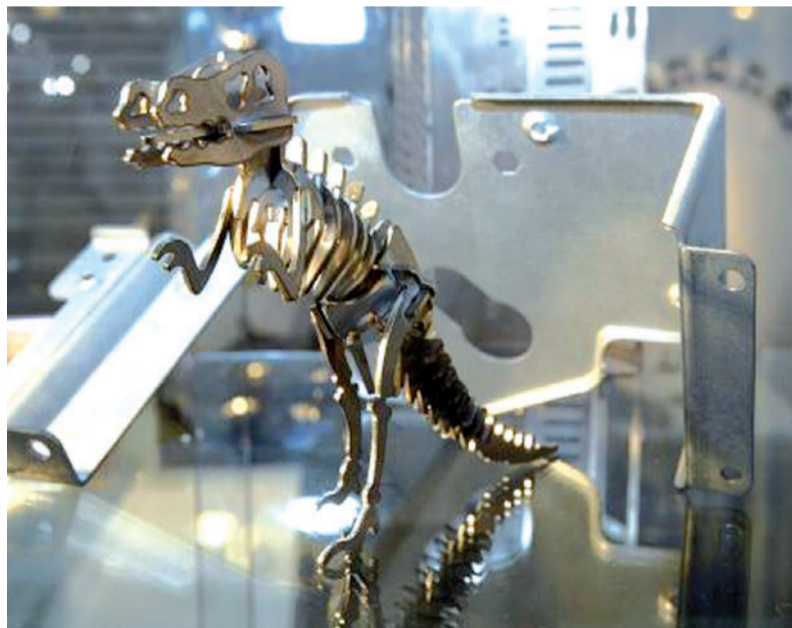
Se, lo scorso marzo, si sono raggiunti i 500 espositori, due mesi dopo il loro numero è cresciuto ancora: ad oggi sono oltre 700 le aziende che si sono iscritte al 9° BLECHexpo

segue a pagina 4

Die 9. BLECHexpo und die 2. SCHWEISStec stemmen sich erfolgreich gegen den Trend zur Abschwächung bei Fachmessen; schon über 700 feste Buchungen und es sind nicht nur alle Marktführer dabei...

Konnte zur letzten Pressemeldung im März 2009 das Knacken der 500er-Marke gemeldet werden, so sind es zwei Monate danach

weiter auf Seite 5



28° MOTEK: attesi oltre 900 espositori!!

28. MOTEK erwartet über 900 Aussteller

Frickenhausen, 02-06-2009. La 28a edizione di MOTEK sta prendendo forma e presenterà l'offerta di tecnologie, prodotti e soluzioni di sistema con più di 900 espositori nei padiglioni 1, 3, 5, 7 e 9; inoltre ulteriori parchi tematici amplieranno le informazioni e le comunicazioni ai clienti. La 28a MOTEK, Fiera Internazionale per la Tecnologia di Montaggio, Assemblaggio e

segue a pagina 2

Frickenhausen, 02.06.2009. Die 28. MOTEK formiert sich und präsentiert in den Hallen 1, 3, 5, 7 und 9 das Technologie-, Produkt- und Systemlösungsangebot von über 900 Ausstellern; zusätzliche Themenparks erweitern das Informations- und Kommunikations-Portfolio

Die 28. MOTEK Internationale Fachmesse weiter auf Seite 3

FAKUMA sfonda la soglia dei 1000! FAKUMA knackt 1000er-Marke!

Frickenhausen, 15-06-2009. FAKUMA, la Fiera Internazionale per la Lavorazione delle Materie Plastiche, nonostante la debolezza congiunturale, ha attualmente 992 società partecipanti e il 25% in più di espositori stranieri.

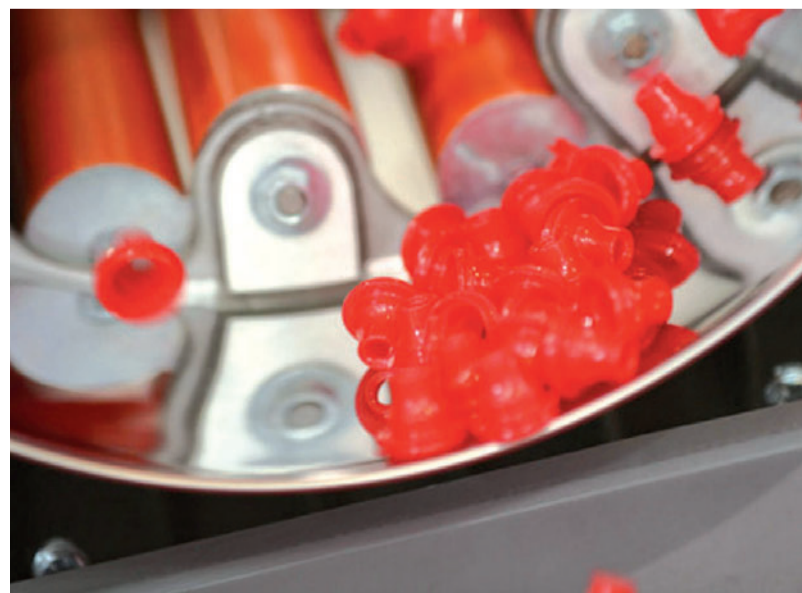
All'inizio di giugno, Anne-Marie Lipp, il capo-progetto del FAKUMA, Fiera Internazionale per la Lavorazione delle Materie Plastiche, ci ha rivelato che anche la 20a edizione ha scaturito un grande interesse: "Fino ad oggi sono 992 le imprese nazionali e internazionali registrate, che in questi periodi non è facile avere, ma rappresenta un chiaro segnale di ripresa. Inoltre, con attualmente 758 espositori tedeschi e 234 stranieri, regi-

segue a pagina 7

Frickenhausen, 15.06.2009. Die FAKUMA Internationale Fachmesse für Kunststoffverarbeitung trotz mit aktuell 992 teilnehmenden Firmen der konjunkturellen Schwäche; mit 25% wieder hoher Auslandsanteil

Mit Stand Anfang Juni meldet die Projektleiterin der FAKUMA Internationale Fachmesse für Kunststoffverarbeitung, Annemarie Lipp, auch zur 20. Veranstaltung ein enormes Interesse: „Bis heute haben sich 992 Unternehmen aus dem In- und Ausland fest angemeldet, was in diesen wirtschaftlich nicht einfachen Zeiten doch ein klares Vorwärts-Signal darstellt. Zudem verzeichnen wir mit aktuell 758 inländischen und 234 ausländischen Ausstellern erneut eine

weiter auf Seite 7



Tecmes
p. 2 / S. 2

Autorotor
p. 3 / S. 3

Bondexpo 2009
p. 3 / S. 3

Espositori Italiani su MOTEK 2009 p. 3
Italianische Aussteller auf MOTEK 2009 S. 3

BLM
p. 4 / S. 4

Espositori Italiani su Blechexpo/Schweisstec 2009 p. 5
Italianische Aussteller auf Blechexpo/Schweisstec 2009 S. 5

Il Gruppo Schall p. 5
Firmengruppe Schall S. 5

Optatec
p. 6 / S. 6

Control
p. 6 / S. 6

Getecha
p. 7 / S. 7

BMB
p. 7 / S. 7

Espositori Italiani su FAKUMA 2009 p. 7
Italianische Aussteller auf FAKUMA 2009 S. 7

Südback
p. 8 / S. 8

Calendario fiere p. 8
Messekalender S. 8